ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1962

Vyhlásené: 22.06.1962 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

55

VYHLÁŠKA
ministra zahraničných vecí

z 26. mája 1962

o Dohode o kultúrnej spolupráci medzi Československou socialistickou republikou a Republikou Ghana

Dňa 23. novembra 1960 bola v Akkre podpísaná Dohoda o kultúrnej spolupráci medzi Československou socialistickou republikou a Republikou Ghana.

Vláda Československej socialistickej republiky Dohodu schválila 1. marca 1962. Schválenie Dohody vládou Československej socialistickej republiky bolo oznámené nótou zo 14. marca 1962 vláde Republiky Ghana a jej schválenie vládou Republiky Ghana tak isto nótou zo 14. marca 1962.

Podľa svojho článku 10 Dohoda nadobudla platnosť 14. marcom 1962.

Český preklad Dohody sa vyhlasuje súčasne.*)

David v. r.

DOHODA
o kultúrnej spolupráci medzi Československou socialistickou republikou a Republikou Ghana

Vláda Československej socialistickej republiky a vláda Republiky Ghana (nazývané ďalej v tejto Dohode ako „zmluvné strany“), želajúc si rozvíjaním spolupráce vo všetkých oblastiach kultúry, školstva, vedy a umenia rozširovať a upevňovať styky medzi obidvoma krajinami založené na vzájomnom priateľstve a porozumení, rozhodli sa uzavrieť túto Dohodu a dohodli sa takto:

Článok 1

Zmluvné strany budú podporovať rozvoj kultúrnych stykov medzi obidvoma krajinami a prispievať k vzájomnému poznávaniu kultúrneho bohatstva obidvoch krajín a pokroku dosiahnutého v oblasti kultúry, školstva, vedy a umenia.

Článok 2

Zmluvné strany budú podporovať spoluprácu a výmenu informácií a skúseností medzi kultúrnymi, školskými, vedeckými, zdravotníckymi, umeleckými a spoločenskými organizáciami a inštitúciami obidvoch krajín a za tým účelom budú najmä usnadňovať vzájomné vysielanie vysokoškolských profesorov, učiteľov odborných škôl a iných osôb činných v oblasti školstva, vedy a kultúry, ako aj umelcov a študentov.

Článok 3

Každá zo zmluvných strán umožní poskytovaním štipendií a iných výhod príslušníkom druhej zmluvnej strany štúdium na svojich vysokých, umeleckých a odborných školách.

Článok 4

Zmluvné strany budú v rámci svojich možností podporovať poriadanie športových súťaží medzi príslušníkmi svojich krajín a vzájomné vysielanie športovcov.

Článok 5

Každá zo zmluvných strán bude podporovať uvádzanie hudobných, divadelných a filmových diel, poriadanie prednášok a výstav a vydávanie prekladov významných diel vedeckej a umeleckej literatúry druhej krajiny.

Článok 6

Zmluvné strany budú podporovať vzájomnú spoluprácu v oblasti rozhlasu, televízie, filmu a tlače a usnadňovať výmenu vedeckých, kultúrnych, umeleckých a školských publikácií, filmov, hudobných záznamov, notového materiálu a výtvarných diel druhej krajiny.

Článok 7

Každá zo zmluvných strán uváži otázku uznávania diplomov a hodností udelených v druhej krajine. Ak to zmluvné strany uznajú za potrebné, dojednajú za tým účelom osobitnú dohodu.

Článok 8

Každá zo zmluvných strán bude podporovať výučbu dejín a zemepisu druhej krajiny a šírenie znalostí o druhej krajine vo svojich školách a osvetových zariadeniach. Každá zo zmluvných strán zabezpečí, aby učebnice používané v školách jej krajiny neobsahovali nesprávne údaje o druhej krajine.

Článok 9

Na vykonávanie tejto Dohody budú zmluvné strany dojednávať vždy na určité časové obdobie plány kultúrnej spolupráce.

Článok 10

1. Táto Dohoda nadobudne platnosť dňom, keď si obidve zmluvné strany potvrdia výmenou nót, že Dohoda bola schválená podľa príslušných ústavných predpisov zmluvných strán.
2. Platnosť Dohody skončí rok potom, keď jedna zo zmluvných strán oznámi písomne druhej zmluvnej strane svoj úmysel Dohodu vypovedať.

Dané a podpísané v Akkre 23. novembra 1960 vo dvoch vyhotoveniach v jazyku anglickom.

Za vládu Československej socialistickej republiky:

Jozef Antoš v. r.

Za vládu Republiky Ghana:

E. Ayeh Kumi v. r.

*) Tu sa vyhlasuje slovenské znenie.

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, tel.: 02 571 01 000, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.